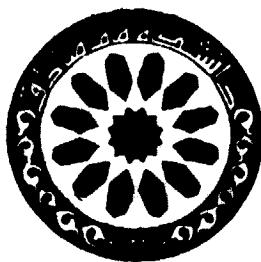


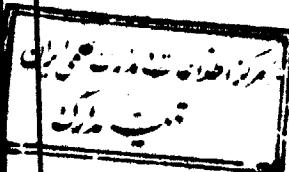
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

دانشگاه امام صادق (ع)

شماره ثبت
۸۲۰



۱۳۴۸ / ۰۱ / ۲۰



دانشگاه امام صادق (علیه السلام)

دانشکده معارف اسلامی و حقوق

گرایش / شاخه حقوق خصوصی

تابعیت مضاعف
در
دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

پایان نامه کارشناسی ارشد پیوسته

استاد راهنما : جناب آقای دکتر حمید بهرامی احمدی

استاد مشاور: جناب آقای دکتر محمد جواد صفتار

نگارش از: بابک فرهنگی

شماره دانشجویی: ۶۲۳۱۳۰۱۱۴

: ۳۳۶۸ / ۲

تاریخ: تیر ماه ۱۳۷۶

۲۵۸۱۴

دانشکده معارف اسلامی و حقوق مسؤول عقابی که
نویسنده در این پایان نامه اظهار نموده است، نمی باشد.
هر نوع استفاده از این اثر منوط به اجازه کتبی از دانشگاه می باشد.

فهرست مطالب

مقدمه

فصل اول - تابعیت مضاعف: تعریف، عوامل ایجاد، و روش‌های رفع

تعارض تابعیت‌های فرد

بخش اول - تابعیت مضاعف، و عوامل بوجود آورنده آن ۸

مبحث اول - تعریف تابعیت مضاعف ۸

مبحث دوم - عوامل بوجود آورنده تابعیت مضاعف ۹

الف - صلاحیت انحصاری هر دولت در تنظیم قوانین تابعیت خود ۹

ب - تعارض میان قوانین دولت‌ها در خصوص تابعیت ۱۴

ج - سایر عوامل بوجود آورنده تابعیت مضاعف ۱۹

بخش دوم - رویه دولت‌ها در رفع تعارض تابعیت‌های فرد ۲۲

مبحث اول - روش‌های متعارف (سنگی) ۲۲

مبحث دوم - روش جدید دولت‌ها ۲۶

بخش سوم - تعارض تابعیت‌های فرد، و روش‌های رفع آن در محاکم و سایر ۲۹

مراجع حل اختلاف

مبحث اول - روش محاکم ملی دول متبوع فرد ۳۲

مبحث دوم - روش محاکم ملی دولت ثالث ۳۵

مبحث سوم - روش‌های محاکم و مراجع بین‌المللی ۳۸

الف - روش اعمال اولین تابعیت یا تابعیت سابق ۳۹

ب - روش ملاک قرار دادن آخرین تابعیت ۴۰

ج - روش نفی صلاحیت تصمیم‌گیری ۴۱

د - روش اعمال قانون شبیه تر به قانون دولت متبوع قاضی ۴۱

ه - روش اعتبار دادن به تابعیت انتخابی فرد ۴۲

٤٤	و - روش مبناقراردادن تابعیت کشور محل اقامت یاسکونت فرد
٤٧	ز - روش ترجیح تابعیت کشور فاتح
٥٢	بخش چهارم - نظریه تابعیت غالب (و مؤثر)
٥٥	مبحث اول - مؤثر بودن تابعیت
٥٧	الف - گذری بر آرای بین المللی
٥٧	۱- قضیه مدینا
٥٨	۲- قضیه فلورتی
٥٩	۳- قضیه نوته بوم
٦٥	مبحث دوم - نظریه تابعیت غالب
٦٧	الف - نقطه نظرهای حقوق دانان
٦٨	ب - جستارهایی از اسناد بین المللی
٧٠	ج - گذری بر برخی آرای بین المللی و نقد آنها
٧٠	۱- قضیه دراموند
٧١	۲- قضیه ماسیانی
٧٣	۳- قضیه بارتز دو مونفور
٧٥	۴- قضیه تلش
٧٦	۵- قضیه کانه وارو
٧٩	۶- قضیه نوته بوم
٨٢	۷- قضیه استرانسکی - مرژه
٩١	د - معیارهایی در زمینه تعیین تابعیت غالب
٩٥	بخش پنجم - قاعده (اصل) عدم مسئولیت دولت در قبال دعاوی اتباع خود
٩٨	مبحث اول - مبنای قاعده
٩٨	الف - اصل تساوی حاکمیت دولت ها

۱۰۰	ب - قاعدة جلوگیری از سوء استفاده از حق
۱۰۲	مبحث دوم - بررسی ادعای عرفی بودن قاعدة
۱۰۳	الف - استناد بین المللی
۱۰۴	۱ - طرح کتوانسیون هاروارد در مورد مسئولیت دولت ها
۱۰۵	۲ - عهدنامه ۱۹۳۰ لاهه
۱۱۱	۳ - قطعنامه انتیتو حقوق بین الملل
۱۱۶	ب - جستارهایی از آرای بین المللی
۱۱۷	۱ - قضیه او صبای الکساندر
۱۱۹	۲ - قضیه پینسون
۱۲۰	۳ - قضیه اولدنبورگ
۱۲۲	۴ - قضیه هانی
۱۲۳	۵ - قضیه آدام و بلک مور
۱۲۳	۶ - قضیه ماتیسون
۱۲۴	۷ - قضیه سالم
۱۲۵	۸ - اظهارنظر دیوان بین المللی دادگستری
۱۲۶	۹ - قضیه مصادره اموال اطربیشی ها در رومانی
۱۲۷	۱۰ - قضیه استثنایی ویلت
۱۲۸	ج - رویه برخی از دولت ها
۱۲۹	۱ - دولت آلمان
۱۳۰	۲ - پاسخ کشورها به نظرسنجی انتیتو حقوق بین الملل
۱۳۰	۳ - دولت ایالات متحده آمریکا
۱۳۳	۴ - دولت ایتالیا
۱۳۴	۵ - دولت بریتانیا

۱۳۵	۶- دولت سویس
۱۳۶	۷- دولت فرانسه
۱۳۷	د - آرای حقوق دانان
۱۴۴	ه - تخصیص قاعده

فصل دوم - دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

و دعاوی دارندگان تابعیت مضاعف دو دولت:

دیدگاه‌های طرفین - تصمیم دیوان

بخش اول - فشرده‌ای از دیدگاه‌ها و دلایل طرفین

بحث اول - چکیده دیدگاه و دلایل دولت ایالات متحده آمریکا

الف - استناد ایالات متحده به بیان ساده بیانیه و حقوق داخلی این کشور

ب - عام و شامل بودن توافق طرفین، دلیلی دیگر

ج - شواهدی برصلاحیت دیوان برای رسیدگی به دعاوی اتباع مضاعف

د - لزوم پیروی دیوان از نظریه تابعیت غالب

بحث دوم - چکیده دیدگاه و دلایل دولت جمهوری اسلامی ایران

الف - حمایت سیاسی، مبنای عمل دیوان:

شواهدی از بیانیه ها

۱- ماهیت بین المللی دیوان

۲- شرایط کلی بیانیه حل و فصل دعاوی

۳- مضمون بیانیه ها

۴- اجرای احکام

۵- قطعی بودن احکام دیوان

ب - مردود بودن استناد به حقوق داخلی، برای حل یک مسئله حقوق بین الملل

ج - شیوه‌های معمول تفسیر معاہدات، در موارد ابهام

۱- تفسیر مضيق شروطی که دولتی را به صلاحیت یک دیوان بین‌المللی ۱۸۳

ارجاع می‌کند

۱۸۴ ۲- اصل تفسیر متن مبهم به ضرر نویسنده آن

۱۸۵ ۳- غیرقابل استناد بودن قاعدة «اثر مفید»

۱۸۵ د - عدم تعلق اراده مشترک طرفین به دعاوی اتباع مضاعف؛ قابل

استناد بودن دلایل دولت ایالات متحده علیه آن دولت

۱۸۷ ه - ضرورت تأثیرناپذیری دیوان از تصمیمات محاکم داخلی آمریکا؛

تحریف برخی حقایق در تذکاریه ایالات متحده

۱۸۹ و - برخی نکات دیگر در تذکاریه جمهوری اسلامی ایران.

۱۹۱ بخش دوم - گذری بر تصمیم دیوان، و نقد مختصر آن

۱۹۴ مبحث اول - خلاصه آرای شعبه دوم و هیئت عمومی دیوان، و نقد مختصر آن آراء

۱۹۴ الف - آرای شعبه دوم و هیئت عمومی دیوان

۲۰۰ ب - نقد مختصر آرای دیوان

۲۰۰ ۱- وظیفه دیوان با توجه به عامل بوجود آورنده آن

۲۰۱ ۲- تفسیر بیانیه

۲۰۵ ۳- سوابق بین‌المللی قضیه

۲۰۷ ۴- ترسیم نادرست نقش دیوان

۲۰۸ ۵- بین‌المللی و بین‌الدولی بودن دیوان

۲۰۹ ۶- خطای دیوان در نفی حمایت سیاسی

۲۱۶ ۷- خطای دیگر: تفکیک میان «حمایت سیاسی» و «حمایت از دعاوی»

۲۱۷ ۸- تجاوز دیوان از حدود اختیارات

۲۱۸ ۹- استنتاج نادرست از رأی «نوته بوم»

۲۱۹ ۱۰- تلفیق موادی با فلمروهای متفاوت

۲۲۱	۱۱- غیرقابل استناد بودن تابعیت آمریکایی خواهان‌ها علیه ایران
۲۲۳	مبحث دوم - اختصار مهم دیوان و مواضع طرفین در قبال آن
۲۲۴	الف - تذکاریه خواهان‌های دارای تابعیت مضاعف
۲۳۰	ب - ردی بر ادعاهای «ایالات متحده» در تذکاریه خواهان‌های دارای تابعیت مضاعف: موضع جمهوری اسلامی ایران
۲۳۰	۱- کلیات
۲۳۸	۲- رد ادعاها و ایرادات در رابطه با قوانین ایران
۲۴۵	۳- استاپل
۲۵۳	۴- اصل منع سوء استفاده از حق
۲۵۸	۵- اصل حسن نیت
۲۶۰	۶- توسل به «انصاف»
۲۶۳	مبحث سوم - نمونه‌هایی از استدلال شعب دیوان در پرونده‌های اتباع مضاعف
۲۸۰	نتیجه
۲۹۱	فهرست مراجع

بسم الله الرحمن الرحيم

**عنوان پایان نامه : تابعیت مضاعف در دیوان داوری دعاوی
ایران - ایالات متحده**

استاد راهنما : آقای دکتر حمید بهرامی احمدی

**اساتید مشاور : آقای دکتر جعفر نیاکی
آقای دکتر محمد جواد صفار**

نگارنده : بابک فرهنگی (۱۱۳۰۱۳۱۶۲)

صلاحیت دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده درخصوص استماع و رسیدگی به آن دسته از دعاوی که توسط اشخاص حقیقی (مدعی) دارا بودن تابعیت ایالات متحده (که اولًا و بالذات تبعه دولت ایران می باشد) علیه دولت جمهوری اسلامی ایران و نهادهای وابسته‌دان در دیوان فوق الذکر ثبت واقعه شده اند، موضوع اصلی بحث رادر این پایان نامه تشکیل می دهد.

نگارنده با در پیش گرفتن روش تحقیق کتابخانه ای و با مراجعه به منابعی همچون لواح (تذکاریه های دولتین جمهوری اسلامی ایران و ایالات متحده آمریکا، نظرات مشاوران حقوقی دودولت، شماری از کتب که در زمینه حقوق بین الملل (خصوصی و عمومی) به رشته تحریر در آمده اند، و تعدادی از مقالات و متنبیزوهشی صاحبنظران ایرانی و خارجی، پایان نامه خود را در دو فصل تدوین نموده است.

در فصل نخست مباحث پدیده تابعیت مضاعف، عوامل ایجاد آن، و برخی شیوه های عملی و نظری رفع تعارض تابعیت های یک فرد که توسط دولتها، محاکم، و مراجعه داوری مدنظر و مورد تبعیت قرار گرفته اند، مطرح شده است. از میان نظریه های

مزبور دو نظریه مورد توجه خاص واقع شده اند : نظریه (اصل) عدم مسئولیت دولت در قبال دعاوی (بین المللی) اتباع خود، و نظریه تابعیت غالب. اولی، به گواهی آرای متعددی که از مراجع بین المللی صادر شده است و نیز رویه شماری از دولتها در روابط بین المللی خود، اصلی تثبیت شده بوده و از جمله مستندات اساسی لوایح تقدیمی دولت جمهوری اسلامی ایران به دیوان در رد قابل طرح بودن دعاوی اتباع یک دولت علیه دولت متبوع خود در یک مرجع بین المللی می باشد. نظریه دوم را، که نمایندگان دولت آمریکا در دیوان بر تثبیت شدن آن و تحت الشاعع قرار گرفتن اصل عدم مسئولیت پافشاری نموده اند، نیز ظاهر آراء و رویه هایی حمایت میکنند، در بخش‌های پایان فصل اول نگارنده، در حد بضاعت و منابع محدود، به بررسی آراء و رویه های هر کدام از دو نظریه یادشده پرداخته است.

فصل دوم پایان نامه با مقدمه ای درباره روند حوادثی که به اهمیّه بیانیه های الجزایر و تشکیل دیوان داوری ایران - ایالات متحده انجامید آغاز میشود، و چکیده ای از نکات اساسی مورد استناد دولت جمهوری اسلامی ایران و ایالات متحده در تذکاریه های خود، خلاصه ای از براهین دیوان در پرونده های ادعای ناصر اصفهانیان علیه بانک تجارت پرونده الف - ۱۸ مبنی بر اعلام صلاحیت برای استماع دعاوی اتباع مضاعف بطور مقید، و نیز نقد آرای مزبور را در بر می گیرد. نگارنده در ادامه این فصل تلاش نموده تا با استفاده از مقایلات و نظریه های مشاوران حقوقی دولت جمهوری اسلامی ایران در دیوان، اختار مهمی را که دیوان در پایان هر دو رأی خود متذکر شده و از اهمیتی فراوان برخوردار میباشد تشریح نماید. در پایان فصل دوم، جستارهایی از آرای شعب مختلف دیوان در ارتباط با دعاوی اتباع مضاعف دو دولت ارائه شده است.

باتقدیم احترام

بابک فرهنگی

خلاصة الاطروحة

مناقشة الاختصاص القانونى لـ «محكمة مطالبات ايران - الولايات المتحدة»، بشأن الدعاوى المرفوعة امامها من قبل اناس يحملون الجنسية الاميركية (بزعمهم)، وهم حملة الجنسية الايرانية مبدئياً، هي المهمة الاساسية لهذه الاطروحة. قد تم تدوين هذه الاطروحة بعد دراسة المؤلف لبعض اوراق الدعوى المرفوعة امام المحكمة من قبل المطالبين بتعويضات من الدولة الاسلامية والدوائر التابعة لها، واللوائح الجوابية للمشار إليها مؤخراً، اضافة الى اللوائح المتبادلة بين الحضوم، ورؤى وفتاوی علماء قانون وحجج محامي ومستشاري الحضوم.

عمد المؤلف الى جعل اطروحته مقسماً الى فصلين رئيسيين؛ فالفصل الاول يستعمل على مناقشة المواضيع التالية:

تبين ظاهرة الجنسية المزدوجة، الظروف التي تنتج عنها هذه الظاهرة، بعض الأساليب او المناهج التي تبنيها الحكومات او مجالس التحكيم او محاكم المطالبات الدولية لعلاج المشاكل و التبعات الناجمة عن ظاهرة الجنسية المزدوجة.

وقد حظى منهجان او نظريتان من جملة تلك المناهج بعناية بالغة من قبل المحاكم او مجالس التحكيم (الدولية)، الاول «نظريّة الجنسية الغالبة او الواقعية»، و«نظريّة او اصل انعدام مسؤولية الدولة حيال شكاوى حاملى جنسيتها» التي تقر للدولة ذات السيادة حصانة حيال الشكاوى التي يرفعها ضدها حاملو جنسية تلك الدولة امام المحاكم الدولية. النظرية الاخيرة، التي اصبحت اصلاً معترفاً به على الصعيد الدولي يدعمها الكثير من قرارات المحاكم و مجالس التحكيم الدولية ورؤى فقهاء القانون الدولي منذ قرن التاسع عشر الميلادي، تنتسبها الجمهورية الاسلامية في لوازيمها الجوابية و مذكراتها التي رفعتها الى محكمة مطالبات ايران - الولايات المتحدة رافضة أهلية شكاوى حاملى جنسيتها لأن ترفع أمام محكمة (لاهار) واختصاص تلك المحكمة لأن تسمع او تنظر في الدعاوى التي يرفعها حاملو الجنسية الايرانية ضد الحكومة الايرانية والدوائر التابعة لها. أمّا النظرية الأولى، وهي «نظريّة الجنسية الغالبة او الواقعية» و التي كان ممثلاً الولايات المتحدة في المحكمة يشددون عليها حرصاً منهم على اقرار اختصاص المحكمة لتلك الدعاوى، فلا يدعمها اقرارات شاذة ومنعزلة لبعض المحاكم صدرت تحت ظروف خاصة. وقد جرى عرض نماذج عن قرارات المحاكم و مجالس التحكيم (الدولية) التي تدعم كلاً من النظريتين ضمن الفصل الاول ايضاً.

الفصل الثاني للاطروحة يبدأ بتقرير موجز عن ظروف مداهمة الطلبة السائرين على نهج الامام الخميني للوكر التجسسى الامريكى (السفارة الامريكية) بطهران وسيطرتهم عليها والتطورات التي اسفرت اخيراً عن توقيع «اعلانات الجزائر» بين ممثلى جمهورية ايران الاسلامية والولايات المتحدة الامريكية، و التي تحتوى على شروط اتفاق ايران والولايات المتحدة حول انشاء آلية تحكيم دولية تقوم بالبُث في مطالبات كل دولة من الامر، و مطالبات أتباع كل دولة من الامر، اضافة الى بنود تتعلق بتنفيذ قرارات المحكمة وفتح أرصدة بنكية من اجله، و بنود أخرى.

يشتمل الفصل الثاني ايضاً على الوجيز من الاحتجاجات (الحجج) المبدئية لكل من الجمهورية الاسلامية في ايران و الولايات المتحدة الامريكية في مذكراتها بشأن الاختصاص القانوني المحكمة في قضية مطالبات الحاملين لجنسية كلا البلدين، كما يشتمل على خلاصة من مستندات وبراهين المحكمة في قضيتي ناصر اصفهاني ضد بنك التجارة» و «آ/١٨». قد حاول المؤلف في هذا الفصل ايضاً ان يلتقي الضوء على «التبنيه الهام» الذي اورده المحكمة في قراريها بشأن القضيتين، والذي يمكن اعتباره شرطاً او تكييفاً لاختصاص المحكمة في قضية مطالبات الاشخاص الطبيعيين الحاملين للجنسية المزدوجة؛ وقد اعتمد المؤلف في محاولته تلك على المقالات والاستشارات والعروض التحريرية لأساتذة القانون الدولي و مستشاري الحكومة الإيرانية (القانونيين) . و يجد القارئ في نهاية الفصل الثاني مختارات من قرارات شعب المحكمة في عدد من قضايا مطالبات الحاملين للجنسية المزدوجة.

وتقبلوا خالص تحيات المؤلف

IN THE NAME OF GOD

A SUMMARY OF THE THESIS

**TITLE OF THE THESIS : DUAL NATIONALITY BEFORE THE
IRAN UNITED STATES CLAIMS
TRIBUNAL.**

**INSTRUCTOR : DR. H. BAHRAMI AHMADI
DR. J. NIAKI**

BOARD MEMBERS DR. M.J. SAFFAR

AUTHOR : B. FARHANGI (623130114)

The competency / non-competency of the Iran / United States Claims Tribunal to hear and investigate claims of real persons alleging American Nationality (while possessing , originally and naturally, Iranian Nationality) against the I.R. Iran and / or its related organizations is the main subject of this thesis.

The author has prepared this thesis, after studies and researches made in the petitions of the claimants and the replies of the defendants, the various statements interchanged between the two sides, the legal opinions of the counsels and law professors, on the subject, in two parts.

In the first part, the following subjects have been discussed and deliberated : the definition and formation of Dual Nationality, the factors of its formation, and some of the Theoretical & Practical opinions and procedures adopted through the settlement of dual nationality cases in courts or arbitration proceedings. As from the various opinions, two main views have specially been attended to. Firstly, the principle of non-responsibility of a sovereign state against the claim raised by its National before foreign and/or international tribunals, and secondly the theory of dominant or effective nationality. The first one being, as per the various awards and opinions given by International Tribunals and

authorities, also according to the practice of many governments in their international relations, well established, had been the main arguments of the I.R. Iran in its replies and memorials to the tribunal rejecting the admissibility of the claims of its nationals before the tribunal.

The second view vigorously argued by the United States to prevail over the principle of non-responsibility is supported by some law scholars and accepted in some awards and procedures of a few courts and tribunals. In the final section of the first part the author has, taking the limited accessible sources into consideration, reviewed the awards and procedures supporting each of the two principle.

The second part of this thesis begins with an introduction about the events which resulted in the signing of the "Algiers Declarations " by the representatives of the Islamic Republic of Iran and the United States of America. It proceeds with a resume of the basic arguments of Iran and U.S. presented in their various statements and briefs filed with the Tribunal to defend their positions. Also a summary of the holdings and reasonings of the Tribunal in its awards concerning the case of Nasser Esfahanian V. Bank Tejarat and the A/18 case, in which the Tribunal confirmed its conditional competence to hear the claims of dual nationals. The second part also covers the author's brief reviewing and deliberating the awards issued by the Tribunal in this regard. By reviewing the articles, opinions, and counsel rendered by prominent legal advisers of the Islamic Republic of Iran in cases regarding the claims of 'dual nationals' , the author has also tried to shed light on the "Important Caveats" that the Tribunal has mentioned (introduced) at the end of both of the aforementioned awards.; Concluding the second part of the thesis, are excerpts from a number of the awards of the Tribunal Chambers in the 'dual nationality' cases.

Respectfully submitted

Babak Farhangi

با نام و یاد خداوند متعال

و استعانت از او

مقدمه

«تابعیت» هر چند اصطلاحی است نه چندان قدیمی در میان واژگان علم حقوق، اما مفهوم آن از دیرباز با تشکیل نخستین تجمع‌های بشری بر روی کرهٔ خاکی وجود داشته است. هر کجا که قبیله، طایفه، دهکده، یا شهری با «ریس» یا «حاکم» وجود داشته، «رعایا» بی هم بوده‌اند که متناسب با شرایط زمانی و میزان پیشرفت آن «جامعه» از نظر فرهنگ و آداب و رسوم، از حقوقی بهره‌مند شده و نیز در قبال «ریس»، «حاکم»، و بالاخره «دولت» وظایف و تکالیفی را بر عهده داشته‌اند. مهم‌ترین این وظایف، وفاداری به فرمانروای جامعه‌ای که در آن می‌زیسته‌اند و اطاعت از مقررات آن جامعه بوده است. کسانی که پنهانی با قبیله و یا حاکمی دیگر پیمان وفاداری می‌بسته‌اند، و یا با قوانین و نظم عمومی به مخالفت بر می‌خاستند، به کیفرهایی بسیار سخت و دهشتناک محکوم می‌شده‌اند. وضعیت فرد به عنوان «رعیت» یک حاکم، حقوق و مزایای مشخصی را در محدودهٔ جامعه‌ای که در آن می‌زیسته‌اند برای وی فراهم آورده که «بیگانگان» از چنین حقوق و مزایایی بی بهره بوده و یا به صورت محدود، مشروط، و مقید بهره‌مند می‌شدند. هر فرمانروای حاکمی از «رعایا»‌ی خود در مقابل تعدی حکام و رؤسای دیگر و رعایای ایشان حمایت به عمل می‌آورده، و گاه حمایت از افراد تا بدانجا پیش می‌رفته که به جنگ‌های خونین میان قبایل، و یا دهکده‌ها، یا دولت شهرها می‌انجامیده است.

تغییر و تحول در وضعیت و شرایط حکومت‌ها در پهنهٔ قارهٔ اروپا در قرن هیجدهم میلادی، پیدایش مرزها و حکومت‌های مجزا و مستقل و ... اصطلاحاتی مانند «تابعیت»، «تبغه»، و «دولت متبوع» را اندک جایگزین الفاظ «رعیت» و «حاکم» نمود؛ اما در عین حال، بسیاری